

PATRONATO DE CULTURA

Zizur Mayor



KULTUR PATRONATUA

Zizur Nagusia

Programa cultural

ZIZUR MAYOR

Kultur programa

ZIZUR NAGUSIA



enero-febrero

urtarrila-otsaila

2012



JAZZ



teatroantzerkiacinezinemamúsicamusikadanzadantzamagiama

Notas de aviso

1. **Puntualidad:** Una vez comenzado el espectáculo, no se podrá acceder a la sala.
2. **Señales acústicas:** Deberán ser desconectadas en el momento de acceder a la sala.
3. **Grabaciones y fotografías:** No están permitidas.
4. **Comidas y bebidas:** Por respeto a los intérpretes y a los espectadores, no se permite comer ni beber en ningún tipo de espectáculo de interior.

5. Entradas:

Las entradas están numeradas.

- Cine infantil: 2,50 €.
- Espectáculos infantiles y familiares: 3,50 €.
- Especiales-matinales: 3 €.
- Espectáculos para adultos: 6 €*.
- Grupos aficionados: 4 €*.
- Gran formato/Prestigio: 8 €*.

* Reducción del 50% con carnet joven (sólo en taquilla).

6. Bonos (venta sólo en taquilla):

- Para 5 entradas de espectáculos para adultos y de gran formato (máximo 2 entradas por sesión): 24 €.
- Validez: un año desde su adquisición.

Oharrak

1. **Puntueltasuna:** Ikuskizuna hasi ondoren, ezin izango da aretoan sartu.
2. **Soinu-seinaleak:** Aretoan sartzerakoan deskonektatu beharko dira.
3. **Grabaketak eta argazkiak:** Debekatuta daude.
4. **Janariak eta edariak:** Aktoreek eta ikusleek merezi duten begiruneagatik, barne-ikuskizunetan ezin izango da jan ezta edan ere.

5. Sarrerak:

Sarrera guztiak **zenbakidunak** izango dira.

- Haurrentzako zinema: 2,50 €.
- Haur eta familientzako ikuskizunak: 3,50 €.
- Bereziak-goizekoak: 3 €.
- Helduentzako ikuskizunak: 6 €*.
- Talde amateurrak: 4 €*.
- Tamaina edota ospe handikoak: 8 €*.

* Gazte txartelarekin %50eko beherapena (txarteldegian bakarrik).

6. Bonuak (salgai txarteldegian bakarrik):

- 5 sarrera helduen eta tamaina handiko ikuskizunetarako (gehienez 2 sarrera ikuskizuneko): 24 €.
- Balioa: urtebete erosi zenetik.

Haurrentzako antzerkia
Teatro infantil



Ordua / Hora: 18:00
Lekua / Lugar: Antzokia / Anfiteatro
Sarrera / Entrada: 3,50 €
Iraupena / Duración: 60 min.

Euskara

Izenburua / Título: Barre egin
Konpainia / Compañía: Txirri,
Mirri eta Txiribiton Junior

Kantuz blai egongo da saioa. Txirri, Mirri eta Txiribiton Junior "Zapi Zuria" eta "Altxa Pelipe" bezalako abesti mitikoez gain, kanta berriak ere eskeiniko dituzte: "Zoro Gaitezen" edo "Zarata Orkestra" gisakoak. Ordu bete inguruko saio honetan, esketx ezberdinak egingo dituzte, Barre egin leinari eutsirik eta haurren parte hartzea nagusiki bultzatzen.

Un espectáculo lleno de canciones. Además de temas míticos como "Zapi Zuria" y "Altxa Pelipe", Txirri, Mirri y Txiribiton Junior ofrecerán canciones nuevas, tales como "Zoro Gaitezen" o "Zarata Orkestra". En esta sesión de aproximadamente una hora interpretarán varios sketches, siguiendo el lema "Barre egin" (rír) e invitando a la participación de los niños.

Gomendatutako adina: 3 urtetik aurrera, heldu batekin.
Edad recomendada: a partir de 3 años, acompañados.

4 enerourtarrila miércolesasteazkena

Teatro infantil
Haurrentzako antzerkia



Castellano

Título: Amor de cuentos

Compañía: Teatro Arbolé

Hora: 6 de la tarde

Lugar: Anfiteatro

Entrada: 3,50 €

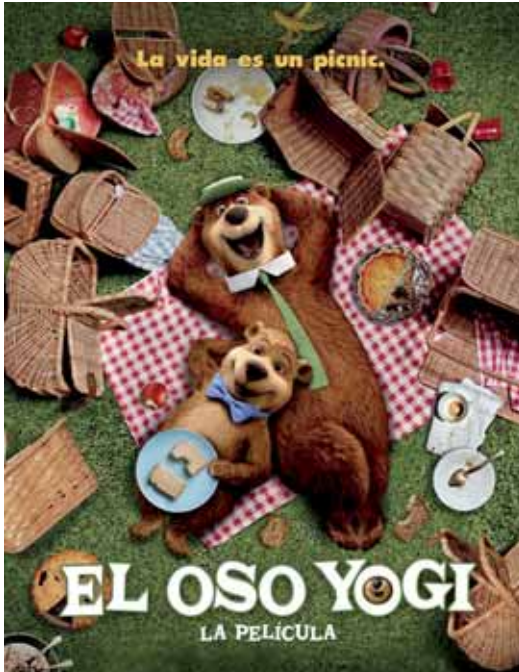
Duración: 55 min.



¡Cuentos... cuentos...! ¡Vendo cuentos! Así pregona su fantásica mercancía el personaje de “La Niña que riega la Albahaca y el Príncipe Preguntón” de Federico García Lorca, una de las historias que se representan en este “Amor de Cuentos”. Los títeres representan también la fábula de “Historia de Burros”, el curioso caso del “Culete rebelde” de Omar Pompeyo y se disfrazan de piratas en “La Princesa del mar de la Trola”. Todas estas fabulosas historias aderezadas con poemas de Alberti, Bécquer, Machado y Gloria Fuertes. Versos sonoros, maravillosos y cantarines que acompañarán a nuestros niños durante toda su vida. Un espectáculo que se cuele por los ojos y los oídos, que explota con la risa y que anida en el corazón. Fantasía y poesía para estos tiempos tan prosaicos y tan serios.

Edad recomendada: a partir de 4 años, acompañados.

Gomendatutako adina: 4 urtetik aurrera, heldu batekin.



Cine infantil
Haurrentzako zinema

Título: El oso Yogi.
La vida es un picnic
Procedencia: EE.UU.

Hora: 6 de la tarde
Lugar: Anfiteatro
Entrada: 2,50 €
Duración: 87 min.

Castellano



El oso Yogi, el ladrón de cestas de picnic más famoso de la pantalla, siempre se ha valido de su ingenio y su rapidez para escapar de los visitantes del parque y esquivar al agente Smith. Sin embargo, ahora se enfrenta a un reto más complicado: impedir la venta del parque. Para cubrir el desfaldo hecho a las arcas locales y financiar su campaña, el alcalde Brown pretende vender el parque a las empresas madereras. Bubu, Yogi y el agente Smith deberán unir sus fuerzas para no ser expulsados de su hogar y salvar un bello paraje natural.

13 enerourtarrila viernesostirala

Teatro Antzerkia

Título: Humor platónico

Compañía: Malaje Sólo

Hora: 10 de la noche

Lugar: Anfiteatro

Entrada: 6 €

Duración: 75 min.



teatroantzerkiateatroantzerkiateatroantzerkiateatroantze

Está muy extendida la creencia de que los mitos griegos eran explicaciones mágicas de hechos reales. Muy pocos saben que en el origen, los mitos eran relatos humorísticos con los que los griegos se desternillaban de risa, que en la antigüedad en lugar de chistes se contaban mitos. De hecho, dicen que el Mito de la Caverna fue el Paquito el Chocolatero de la época y lideró durante 256 años, cinco meses y dos semanas las listas de los mitos más vendidos. Malaje Sólo recupera esta tradición en "Humor Platónico".

enerourtarrila 22 domingoigandea



Música
Musika



Título: Un paseo por
el musical

Intérpretes: Sandra
Domínguez, Iñigo
Irigoyen y Francesca
Croccolino

Hora: 12 del mediodía
Lugar: Anfiteatro
Entrada: 3 €
Duración: 60 min.

“Un paseo por el musical” es un recital didáctico y dinámico basado en piezas populares de musicales de cine y teatro escrito, producido e interpretado por los músicos Sandra Domínguez, soprano, Iñigo Irigoyen, tenor, y Francesca Croccolino, pianista. En él se da un paseo por la historia del musical, interpretando canciones inolvidables, desde los grandes espectáculos como “Cabaret”, “Chicago” o “Cats” hasta los más recientes “Mamma Mia” o “High School”, y las películas “Cantando Bajo la Lluvia”, “Dirty Dancing” y “Moulin Rouge”.

27 enerourtarrila viernesostirala

Teatro
Antzerkia

PREMIOS FETEN 2011 al mejor espectáculo y la mejor interpretación femenina (Rosa Díaz).

Título: El refugio
Compañía: La Rous

Hora: 10 de la noche
Lugar: Anfiteatro
Entrada: 6 €
Duración: 55 min.



“Creí que las guerras eran algo que ocurría a los demás. Hasta que tuve 9 años, todo lo que sabía de las guerras era que habían ocurrido en un momento lejano de la historia o que estaban ocurriendo en algún lugar lejano de la geografía. Ni siquiera cuando la guerra avanzaba lentamente hacia mi ciudad natal, estrechando su cerco a través de pueblos y aldeas, creí que aquello fuese a ocurrirme a mí. Jamás se me pasó por la cabeza que una guerra estallaría en mi ciudad, lo pondría todo patas arriba y partiría mi vida en un antes y un después. El antes y el después de la guerra”. Eva es una niña en mitad de una guerra. Mira el mundo a través del agujero del refugio en el que se esconde... y espera. Espera y se pregunta: ¿De qué sirve una niña en una guerra?



Música
Musika

Grupo / Taldea:
Talka Ensemble

Hora / Ordua: 21:00
Lugar / Lekua: Anfiteatro / Antzokia
Entrada / Sarrera: 3 €
Duración / Iraupena: 60 min.

musicamusikamusikamusikamusikamusikamusika

Talka Ensemble mira a la tradición de la música vasca desde el prisma del jazz contemporáneo, ya sea recreando melodías tradicionales o en composiciones propias, evocando los sonidos de la txalaparta, la alboka o elementos de las pastorales suletinas... Forman el quinteto Alberto Arteta (saxo tenor), Ion Celestino (trompeta), Mauro Urriza (piano), Kike Arza (bajo) y Dani Lizarraga (batería).

Talka Ensemble jazz eta euskal usarioko hotsen arteko talka da, ahoztasunean erro sakonak dituzten bi kulturen arteko auzolana. Bat batekotasuna eta ttakun-herren jolasa jorratzen dute, egungo jazz doinuak jorratuz... Bost pertsonaz osatutako taldea da: Alberto Arteta (saxo tenorra), Ion Celestino (tronpeta), Mauro Urriza (pianoa), Kike Arza (baxua) eta Dani Lizarraga (batería).

3 febrerootsaila
viernesostirala

Cine
Zinema

Cortometraje

Título: Vocación

Director: Juan Carlos Ruiz

Hora: 9 de la noche

Lugar: Anfiteatro

Entrada: 3 €

Duración: 15 min.



cinemacinecinemacinecinemacinecinemacinecinemacinecinem

Abigail ha descubierto su vocación demasiado pronto, y al parecer, todo el mundo tiene algo que decir al respecto.

“Vocación” es el tercer proyecto audiovisual del Taller de Teatro de Zizur Mayor, tras “De lentejuelas” y “Nadie le llamará María cuando ellos hayan muerto”. Juan Carlos Ruiz, actor del taller y autor de varios cortos, se ha encargado de la dirección. Como actrices protagonistas, figuran Judith Chivotte y Ana Maestrojuán, directora del Taller. La producción ha contado con la financiación del Patronato de Cultura y la colaboración desinteresada de amigos y familiares.

Haurrentzako zinema Cine infantil

otsaila febrero
igande domingo **5**



Izenburua / Título:

Nire auzokide Totoro

Jatorria / Procedencia: Japonia

Euskara

Ordua / Hora: 18:00

Lekua / Lugar: Antzokia / Anfiteatro

Sarrera / Entrada: 2,50 €

Iraupena / Duración: 86 min.

“Mi vecino Totoro” Mizayakiren pelikularik pertsonalena da. Zuzendari japoniarra “El viaje de Chichiro”, “La princesa Mononoke” eta “Ponyo en el acantilado” filmen egilea da.

Ipuina joan den mendeko 50.hamarkadan kokatzen da. Familia japoniar bat base-ri batera bizitzera doa. Bere alabak, Satsuki eta Meik, totoroak aurkitzen dituzte. Hauek basoaren zaindari diren espirituak dira baina hauek bihotz oneko umeek soilik ikus ditzakete. Berehala totoro baten lagunak bilakatuko dira.

Mi vecino Totoro es una películas más personales de Miyazaki, autor de “El viaje de Chihiro”, “La princesa Mononoke” y “Ponyo en el acantilado”. La historia se sitúa en los años 50. Una familia japonesa se traslada al campo. Las dos hijas, Satsuki y Mei, entablan amistad con Totoro, un espíritu del bosque. El padre es un profesor universitario que estimula la imaginación de sus hijas relatándoles fábulas e historias mágicas sobre duendes, fantasmas y espíritus protectores de los hogares, mientras la madre se encuentra enferma en el hospital. Un día, Satsuki recibe un telegrama.



9 febrerootsaila
juevesosteguna

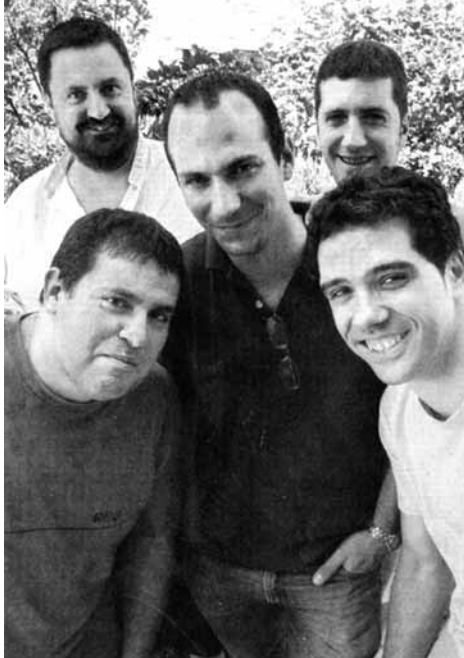


Ciclo ONEZ JAZZ

Grupo: Ache pa ti

Música
Musika

Hora / Ordua: 21:00
Lugar / Lekua: Anfiteatro / Antzokia
Entrada / Sarrera: 3 €
Duración / Iraupena: 60 min.



sicamusikamusikamusikamusikamusikamusikamusikamusika

Ache pa ti es un quinteto de jazz latino que aborda temas euskaldunes dándoles un tratamiento afrocubano, con arreglos propios. A su vez, se distingue por utilizar un instrumento como el txistu para interpretar distintas melodías características de la música latina. El resultado es un concierto fresco y de gran originalidad.

Los integrantes de *Ache pa ti* son: Fermín Goñi (trompeta y txistu), Jose Ramón García (piano), Jokin Zabalza (bajo), Andoni Zugasti (congas), Daniel Arias (batería).

Jazz latinoko boskote honek abesti euskaldunak lantzen ditu, xarma afrokubatarra emanez, beraien sortutako moldaketekin batera. Aldi berean, ezohikoa eta bereizgarria da txistuaren erabilera musika latinoan ezagunak diren melodietan. Guzti honen emaitza kontzertu fresko eta original bat da.

Taldea bost pertsonen osatzen dute: Fermín Goñi (trorpeta eta txistu), José Ramón García (piano), Jokin Zabalza (baxua), Andoni Zugasti (congak) eta Daniel Arias (batería).

febrerootsaila 10 viernesostirala

Danza
Dantza

Título: Común A identidad
Maitane Azpirotz, "Codex" y
Carmen Larraz, "Súbito"

Hora: 10 de la noche
Lugar: Anfiteatro
Entrada: 6 €
Duración: 50 min.



¿Quiénes somos? ¿De dónde venimos? ¿Qué nos mueve? ¿Hacia dónde vamos? ¿Con qué nos identificamos? Son preguntas que todas y todos nos hemos hecho alguna vez en la vida. Inspiradas en esta búsqueda de la identidad nacen ...a la manera de recuerdo súbito y Codex. La primera como el deseo de entender la identidad a través de las memorias que han ido quedando escritas en el cuerpo. La segunda como la búsqueda de la identidad auténtica, a través de la contradicción que se genera entre "TÚ" y los valores que se te imponen. ...Hay recuerdos sin historias concretas que no precisaron de un tiempo y un espacio para existir, no tienen lógica y no necesitan excusar su existencia, simplemente son y están, quizá en algún rincón del alma...(...a la manera de recuerdo súbito) ...Ten una vida estable, un trabajo, un coche, una casa, hijos. Cásate. Gana dinero, cuanto más mejor, y sobre todo NO TE CUESTIONES!!!! No vaya a ser que pienses demasiado y vayas a complirlo todo (Codex).



Teatro
Antzerkia

Título: Tibidabo
Compañía: Germinal

Hora: 10 de la noche
Lugar: Anfiteatro
Entrada: 6 €
Duración: 60 min.

teatroantzerkiateatroantzerkiateatroantzerkiateatroantz

Dos hermanas, Eli y Marta, explican, en primera persona y dirigiéndose al público, cómo se enfrentaron al Alzheimer de su madre. Decidir si cuentan o no al padre la enfermedad les costará mucho, tanto como cuando eran unas niñas y deseaban ir al Tibidabo. El objetivo es claro: que los padres sean felices en la ignorancia, aunque sea a costa de romper sus propias vidas. La decisión final implicará todo tipo de líos que recuerdan la película "Good bye, Lenin".

20 febrerorootsaila
lunesastelehena

Magia infantil
Haurrentzako magia

Título: Halloween is magic
Mago Cliff

Hora: 11 de la mañana
Lugar: Anfiteatro
Entrada: 3,50 €
Duración: 60 min.

Castellano



Carnaval, Halloween, son fiestas para disfrazarse de mil cosas, de miedo, de risa, de lo que quieras. Cliff, el mago inglés, nos presenta su espectáculo basado en los personajes más famosos de Halloween: Drácula, Frankenstein, esqueletos, calabazas... Un espectáculo atterradoramente divertido para todas las edades. Magia con pociones que harán los espectadores, la cola de un gato negro desaparecerá ¡que mala suerte! y los niños participarán con sus conjuros mágicos en una fiesta para morir de risa.

Edad recomendada: a partir de 4 años, acompañados.
Gomendatutako adina: 4 urtetik aurrera, heldu batekin.

Haurrentzako antzerkia
Teatro infantil

Izenburua / Título:
Joan etorrieroak

Konpainia / Compañía:
Mr. Red & Mr. Blue

Ordua / Hora: 11:00
Lekua / Lugar: Antzokia / Anfiteatro
Sarrera / Entrada: 3,50 €
Iraupena / Duración: 55 min.

Euskara



Mr. Red & Mr. Blue, beraien eraldi magikoekin une gogoangarriak eskeiniko dizkiguten pailazoak, Euskadira datoz: munduan barrena bidaiatu ondoren, pailazoan betiko saio eta ateraldi klasikoei bidea eginez, figura honen iturburuari eta benetazko muiari lotuta agertzen zaizkigu. Espektakulu honen berritasuna, batez ere, efektu magikoen kateatzetik dator, ikusleen eskuhartze koralarekin batera.

Mr. Red & Mr. Blue es un dúo de payasos que nos deleitará con sus locuras mágicas. Llegan tras viajar por el mundo y nos harán disfrutar de las parodias clásicas, manteniéndose fieles al origen y esencia de la figura del payaso. La novedad del espectáculo reside en la sucesión de efectos mágicos, junto con la participación coral del público.

Gomendatutako adina: 5 urtetik aurrera, heldu batekin.
Edad recomendada: a partir de 5 años, acompañados.

26 febrero rootsaila domingo igandea

Música
Musika

Banda de Música de Zizur Mayor
Director: Jesús Guembe

Hora: 12 del mediodía
Lugar: Anfiteatro
Entrada: libre hasta completar aforo (1)
Duración: 60 min.



sicamusikamusikamusikamusikamusikamusikamusikamusikamusikamusikamusikamusikamusika

PROGRAMA:

- Amarcord Nino Rota
- Tributo a Michael Jackson M. Jackson
- Latin Celebration A. Barroso
- Allegreto 2º movimiento de
la 7ª Sinfonía LV. Beethoven
- Finale de la Sinfonía
del Nuevo Mundo A. Dvorak
- Highlights from Chess B. Ulvaeus

1. Las entradas se recogerán en la taquilla de la Casa de Cultura. Máximo 4 entradas por persona.

Venta anticipada de entradas

Las localidades para los diferentes espectáculos se podrán adquirir a partir del **viernes, 23 de diciembre**:

1. En TAQUILLA (Conserjería de la Casa de Cultura):

De lunes a sábados, de 10:00 a 14:00 y de 16:00 a 21:00.

Domingos y festivos, de 12:00 a 14:00.

Desde 30 minutos antes de cada espectáculo.

2. Por TELÉFONO a través del **012**, en horario:

De lunes a viernes, de 8:00 a 19:00.

Sábados, de 9:30 a 13:30.

3. Por INTERNET a través de:

www.entradas.com. Por favor, compruebe su compra. Si tiene el comprobante, pase directamente a la sala.

Aldez aurreko txartel-salmenta

Ikuskizunetarako eserlekuak honako toki hauetan erosi ahalko dira **abenduaren 23tik aurrera, ostirala**:

1. TXARTELDEGIAN (Kultur Etxeko Atezaintza):

Astelehenetik larunbatera,

10:00-14:00 eta 16:00-21:00.

Igande eta jaiegunetan, 12:00-14:00.

Ikuskizunaren hasiera baino 30 minutu lehenago.

2. TELEFONUZ, 012 zenbakiaren bidez:

Astelehenetik ostiralera, 8:00-19:00.

Larunbatetan, 9:30-13:30.

3. INTERNETEN, www.entradas.com helbidearen bidez. Mesedez, egiaztatu zure erosketa.

Ordainagiria baduzu, pasa zaitez zuzenean aretora.

enerourtarrila

- 3 Haurrentzako antzerkia / Teatro infantil.** "Barre egin". Txirri, Mirri eta Txiribiton Junior.
- 4 Teatro infantil / Haurrentzako antzerkia.** "Amor de cuentos". Teatro Arbolé.
- 8 Cine infantil / Haurrentzako zinema.** "El oso Yogui. La vida es un picnic".
- 13 Teatro / Antzerkia.** "Humor platónico". Malaje sólo.
- 22 Música / Musika.** "Un paseo por el musical". Sandra Dominguez, Inigo Irigoyen y Francesca Croccholino.
- 27 Teatro / Antzerkia.** "El refugio". La Rous.

enero urtarrila

L	M	Mi	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

febrerootsaila

- 2 Música / Musika.** "Ciclo Oinez Jazz". Talka Ensemble.
- 3 Cine / Zinema.** "Vocación". Juan Carlos Ruiz.
- 5 Haurrentzako zinema / Cine infantil.** "Nire auzokide Totoro".
- 9 Música / Musika.** "Ciclo Oinez Jazz". Aché pa ti.
- 10 Danza / Dantza.** "Común A identidad". Maitane Azpirotz y Carmen Larraz.
- 16 Música / Musika.** "Ciclo Oinez Jazz". Tutikez.
- 17 Teatro / Antzerkia.** "Tibidabo". Germinal.
- 20 Magia infantil / Haurrentzako magia.** "Halloween is magic". Mago Cliff
- 21 Haurrentzako antzerkia / Teatro infantil.** "Joan etorrieroak".
Mr. Red & Mr. Blue
- 26 Música / Musika.** Concierto de la Banda de Música de Zizur Mayor.

febrego otsaila

L	M	Mi	J	V	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29			

Organiza:

PATRONATO DE CULTURA
Euzer Mayor



Subvencionan:



Gobierno
de Navarra

2012 | CONTIGO
AVANZAMOS



Colabora:



- Cine / Zinema.
- Cine infantil / Haurrentzako zinema.
- Danza / Dantza.
- Magia / Magia.
- Música / Musika.
- Teatro / Antzerkia.
- Teatro infantil / Haurrentzako antzerkia.